



Schriftleitung: Calle Conquistador, 39, 1.º Tel. 2284.  
Druck: imprenta Ordinas.  
Bankverbindung: Crédito Balear, Palma.  
Banco Alemán Transatlantico  
Barcelona.

Erscheint jeden Sonntag  
Anzeigen laut Tarif. Kleine  
Anzeigen pro Wort 10 cts.  
Bezugspreis: Halbj. Ptas. 6.-  
Ausland: Pes. 10.-

Jhrg. 1934

Palma de Mallorca, 17. Juni

No. 38

## AUS ALLER WELT

### Hitler und Mussolini

Venedig 14. Juni. — Reichskanzler Adolf Hitler ist soeben hier eingetroffen, um sich mit Mussolini zu besprechen. Beide Führer sind von hohen Persönlichkeiten ihrer Regierungen begleitet. Deutschen Zeitungen zufolge duerfte die Zusammenkunft keinelei Einfluss auf die Richtung der augenblicklichen Politik haben. Das Grand Hotel, in dem Hitler abgestiegen ist, wird von dreizehn Torpedobooten bewacht, die in einem benachbarten Dock vor Anker gingen. Mussolini weilte zu Gast im Palacio Pisani.

### Wer bietet ?

Moskau 16. Juni. — Einige Zeitungen verbreiten die Nachricht, dass die Regierung der Sowjets beabsichtigt, sämtliche Perlen der Zarenkrone nach Amerika an eine Ausstellung zu schicken, um sie dort zum Verkauf anzubieten. Der Wert der Perlen beläuft sich auf rund funfunddreissig Millionen Pfund Sterling. — Gewiss werden sich bald schon einige Milliarden finden, die sich Stuecke dieses historisch so beruehmten Schatzes zutun.

### Der Schneider von Ulm

Moskau. 15. Juni. — Dem russischen Ingenieur Sarkoff ist es gelungen, einen Flugapparat zu konstruieren, der halb Luftschiff, halb Flugzeug ist und mit absoluter Sicherheit jede gewünschte Flugbewegung ausfuehren kann. Die Maschine ist nur für eine Person bestimmt, sehr leicht zu transportieren und nur mit einem Kleinmotor ausgestattet. Zum ersten Mal, so heisst es in den offiziellen Fachberichten, haben wir eine

Vorrichtung vor uns, die es dem Menschen ermöglicht, wie ein Vogel zu fliegen. — Hoffentlich erleidet der tapfere Erfinder nicht das gleiche Schicksal wie der Schneider von Ulm.

### Ein berühmter Polizeihund zeigt, was er kann

Paris 15. Juni. — Eine fünfzigjährige Magd wurde von einem Dobermann angegriffen und zerfleischt. Der Hund hatte sich auf bisher noch ungeklärte Weise aus seinem Zwinger befreit und überfiel eine im Garten seiner Besitzerin befindliche Dame, die Blumen pflückte. Auf die Hilferufe der Frau eilte die Magd des Hauses herbei, um den Hund von seinen Opfer abzulenken. Dieser stürzte sich jedoch sogleich auf die Magd und zerfleischte sie innerhalb weniger Minuten. Wohl gelang es den Nachbarn, den Hund zu töten, aber es war schon zu spät. Wie es heisst, war der Dobermann auf vielen Prüfungen wegen seiner besonderen Eignung als Schutzhund hoch prämiert worden.

### Erdbeben in der Provinz Córdoba

Buenos Aires 14. Juni. — Um ein Uhr fünfzig wurde ein heftiger Erdstoss registriert, der in Sampacha, Provinz Córdoba, grosse Zerstörungen anrichtete. Viele Häuser sind eingestürzt und Feuersbrünste ausgebrochen. Einzelheiten liegen noch nicht vor.

### Seltene Unglücksserie

Aus Budapest wird von einer Unglücksserie berichtet, die keineswegs alltäglich ist. — Herr H. K. begab sich des öfteren in die Villa seines Freundes, um am einer interessanten Billardpartie teilzu-

nehmen. Eines Tages, als sie wieder in das Spiel vertieft waren, flog eine der elfenbeinernen Kugeln infolge eines zu heftigen Stosses durchs Fenster, zerbrach die Scheibe und zertrümmerte in einem Zimmer der benachbarten Villa eine kostbare chinesische Vase. Unglücklicherweise befand sich in dem Raum eine Angorakatze, die, von dem Geräusch aufgeschreckt, auf den Tisch sprang, wo sie eine brennende Teemaschine umstiess. In wenigen Augenblicken stand das Zimmer in Flammen. Die beiden Billardspieler, die das Unglück, das ihre Kugel verursacht hatte, wieder gutmachen wollten, drangen in die Villa ein und wurden von einer alten Dame überrascht, die beim Anblick zweier unbekannter Männer und der immer mehr um sich greifenden Flammen einen Schlaganfall erlitt und bald darauf verstarb. Die alte Dame, die die Absicht gehabt hatte, ihr Testament zugunsten einer Nichte unzuändern, wurde durch den plötzlichen Tod daran gehindert, und das junge Mädchen erbte nur den ihr von Rechts wegen zustehenden Teil des Vermögens. Ihr Bräutigam, der ein Geschäft eröffnet hatte, das von Personen, die um seine baldige Heirat mit der reichen Erbin wussten, finanziert war, löste daraufhin die Verlobung. Seine Gläubiger aber sperren ihm den Kredit und forderten die Kapitaleinlage zurück. Da der junge Mann den Forderungen nicht nachkommen konnte, musste er seine Zahlungen einstellen und das Geschäft aufgeben. — Zur Zeit laufen beim Budapester Gerichtshof fünf Prozesse, die durch die unglückselige Billardkugel heraufbeschworen wurden.



## WIRTSCHAFTSDIENST

### Spaniens Wirtschaftslage im Jahre 1933

#### Allgemeiner Ueberblick.

Durch die anhaltende Schwäche der fremden Absatzmärkte wesentlich in Mitleidenschaft gezogen, in noch grösserem Masse aber bedrängt von den ernstesten Störungen aus inneren Gegensätzen, hat die Rückwärtsbewegung des spanischen Wirtschaftsgetriebes ihren Fortgang genommen. Sie tritt besonders augenfällig in Erscheinung im ganz darniederliegenden Baugewerbe, im niedrigeren Beschäftigungsgrad der Industrie, in den sinkenden Förderziffern des Bergbaus, der schwindenden Kaufkraft der Landwirtschaft und der fortschreitenden Umsatzschrumpfung im Handel. Fast 3/4 Mill. Arbeitnehmer sind als Opfer dieser Entwicklung erwerbslos geworden, andererseits werden durch fortwährende Streiks (397 im Berichtsjahr) die geringen Ansaetze zu einer Wiederbelebung und Besserung der Beschäftigungsmöglichkeiten zerstört. Da diese Arbeitsniederlegungen weniger durch unzureichende Entlohnung entstanden, noch wirtschaftlich tragbare Ziele verfolgen, sondern in der grossen Mehrzahl das Kennzeichen künstlich erzeugter Machtkämpfe tragen, denen scheinbar keine ausreichende Gewalt zum Schutze des Gemeinwohles Einhalt gebietet, wirkt dieser Zustand lähmend auf jede Regung wirtschaftlichen Unternehmungswillens, verscheucht das betätigungsuchende Kapital vom Markte und unterbindet den dringend nötigen Geldzufluss für Kapitalbedürftige, gesunde und entwicklungsfähige Betriebe.

Im Hauptzweig der spanischen Wirtschaft, dem Acker-, Gemüse-, Wein- und Obstbau, ist das Ernteergebnis wesentlich geringer gewesen als das des Vorjahres. Die Getreideernte war unter mittel, der Maisertrag schwach, die Reisernte dagegen gut. Mengenmässig recht knapp, doch in Güte durchschnittlich befriedigend fiel die Weinlese aus, sehr gering der Olivenertrag. Infolge verschiedener zusammenwirkender ungünstiger Umstände hat die bedeutende Apfelsinernte mit einem sehr kläglichen finanziellen Ergebnis abgeschlossen werden

müssen. Zuckerrüben- und Kartoffelanbau verzeichneten Rückgang ihrer Erträge.- Das Agrarreformgesetz vom Jahre 1932 hat mehr Verwirrung ausgelöst als Klärung geschaffen; sehr erheblich waren in manchen Gegenden, namentlich in Katalonien, die mit Pächtern und Landarbeitern auftauchenden Schwierigkeiten.-

Der Beschäftigungsruueckgang war besonders scharf ausgeprägt im Bergbau, dessen Fördermengen der gespannten Wirtschaftslage Rechnung tragen mussten. Von den Eisenerzminen sind nur sehr wenige in voller Tätigkeit, die bei den meisten durch Kurzarbeit eingeschränkt ist; viele haben ihren Betrieb ganz eingestellt. Auch in den Bleigruben herrscht grosse Stille. Besser ging es den durch Auslandsabsatz genährten Schwefelkies- und Kalimineralen, während die Kohlengruben unter der Einschrumpfung des Bedarfs von Eisenbahn und Industrie mit der Absatznot schwer zu kämpfen und äusserdem Lohnstreitigkeiten mit der Arbeiterschaft auszufechten hatten.

Bis auf weniger als die Hälfte ihrer Leistungsfähigkeit hat die spanische Industrie den grössten Teil ihrer Fabriken einschränken müssen. Sie bestreitet ihre Betriebskosten in vielen Zweigen nur aus den Rücklagen früherer Jahre. Den Hüttenwerken fehlen die zu ihrer Vollbeschäftigung unerlässlichen Aufträge von Staat und Eisenbahnen, und da auch der Bedarf der Maschinen- und Metallwarenfabriken infolge des allgemeinen Absatzrückganges sich sehr gemindert hat, ist die Lage in der Schwerindustrie durchweg recht ungünstig. Unter der fast vollständigen Stille im Baugewerbe leiden in zunehmenden Masse die von ihm abhängigen Unternehmen, in erster Linie die Zementindustrie, dann die Keramischen und Glaswerke. Die stark abgeschwächte Kaufkraft der industriellen und Landbevölkerung machte sich sehr fühlbar im Textilfach, wo bei sinkenden Verkaufserlösen die Lagervorräte bedenklich zunahmen. Kurzarbeit ist in den meisten Webwarenfabriken vorherrschend; vielfach muss unter Selbstkostenpreis abgestossen werden. Nur bei den im Pa-

pierindustriellentrust zusammengeschlossenen Fabriken waren Beschäftigung und Betriebsgewinn unverändert befriedigend. Auf ein leidliches, teilweise sogar gutes Geschäftsjahr kann die Mehrzahl der chemischen Werke zurückblicken, flauer lag die elektrotechnische und nach wie vor sehr danieder die Kork-Industrie.- Sehr schädigend bei dem ohnehin schon äusserst schwachen Geschäftsgang machten sich die zahlreichen Streiks bemerkbar. Ungeachtet der misslichen Wirtschaftslage haben die Löhne durchschnittlich um mehr als 1/4 hinaufgesetzt werden müssen.

Im Handel wird der Rückgang des Umsatzes, gemessen an den Ziffern bis 1930, auf mehr als die Hälfte beziffert. Selbst in lebensnotwendigen Waren ist der Absatzschwund sehr spürbar. Mangel an flüssigen Mitteln und Häufung der Warenbestände zwingen in zunehmendem Umfange zu Notverkäufen unter Einstandspreis, um dringenden Verpflichtungen begegnen zu können. Der auswärtige Handel ist gegen 1930, das bereits ein Jahr des Niederganges war, um fast 1/3 gefallen. Der Passivsaldo der Handelsbilanz des Berichtsjahres beträgt 11% des Gesamtumsatzes. Die hohen Goldzölle (im Durchschnitt 135% Aufschlag auf den Nominalsatz) haben eine sehr empfindliche Verteuerung aller Waren ausgelöst, die vom Ausland bezogen werden müssen.-

(Fortsetzung folgt)

### EXPORT - IMPORT

ALBERTO FISCHER

San Jaime, 3 - Apartado 73 - Tel. 1130

Monsieur EMMANUEL

DAMENFRISEUR

(frueher im Hotel Formentor)

14 de Abril, 96 Terreno, Tel. 2512

### TIERKLINIK

Raimundo Piña Valls

Veterinaer, Staedt. Inspektor,

Obispo Maura 9, 2.º (beim Theater Balear) Tel. 1757

Sprechstunde 2 bis 4 Uhr.

Schutzimpfungen von Jungtieren aller Art.

**CRÉDITO BALEAR**

Tel. 1300 und 2222

- Telegr. CREDILEAR

Palacio 7

- PALMA DE MALLORCA

Spezial Auslands Abteilung

-- Geldwechsel

-- Kreditbriefe



# BRETTER UND LEINWAND.

## Auch das Harzer Bergtheater spielt wieder

Die sommerlichen Festspiele des Harzer Bergtheaters, der "grünen Bühne" auf dem Hexentanzplatz, beginnen in diesem Jahre am 30. Juni und enden am 31. August. Auf dieser schon 1903 als erstes deutsches Landschaftstheater geschaffenen Bühne werden "Die Räuber" "Alle gegen einen", "Die Kreuzschreiber", "Ein Sommernachtstraum" mit der Musik von Purcell aus dem 17. Jahrhundert, "Die Pfingstorgel" und "Wenn der Hahn kräht" aufgeführt.

## Augsburg spielt wieder vor dem Roten Tor

Oper, Schauspiel, Operette.

In die Reihe der "reichswichtigen Spiele" sind auch die Augsburger Freilichtspiele vor dem Roten Tor eingereiht worden, deren Spielplan für diesen Sommer vor kurzem festgelegt wurde. Wie im Vorjahre sind Opern, Schauspiel- und Operettenaufführungen vorgesehen. Die Gesamtleitung liegt in den Händen von Intendant Pabst. Zur Aufführung gelangen Wagners "Rienzi", Bizets "Carmen", Kienzls "Evangelimann", Puccinis "Turandot", sowie Strauss' "Zigeunerbaron". Im Schauspiel erscheint Hebbels "Nibelungen", ausserdem bemüht sich die Spielleitung um die "Deutsche Passion 1933", deren Dichter Richard Euringer, ein Sohn der Stadt Augsburg ist.

### Kipnis verlässt die Berliner Staatsoper

Der Bassist der Berliner Staatsoper und der Bayreuther Festspiele Alexander Kipnis, der in der letzten Zeit verschiedentlich in der Öffentlichkeit angegriffen worden ist, hat seinen Vertrag mit der Berliner Staatsoper gelöst.

### Passionsspiel und Völkerverständigung

2000 Lehrer, Studenten und Schüler aus allen Teilen des britischen Reiches werden als Gäste der Gemeinde Oberammergau am 10. August einer Sonderaufführung des Passionsspiels beiwohnen. Der an die englische Presse hinausgegebene Einladungsbrief trägt auch die Unterschriften einer Reihe markanter englischer Persönlichkeiten, so die des Begründers der Pfandfinderbewegung, Lord Baden-Powell und des Bischofs von Chichester.

## Eine Freilichtbühne in Wien

In Wien wird in den nächsten Tagen eine gewaltige Freilichtbühne eröffnet werden, die in der Arena von Schönbrunn errichtet worden ist. Sie fasst 5000 Personen und ist nach Plänen des Architekten des Wiener Burgtheaters Willy Bahner erbaut worden. Anstelle des Vorhangs wird man Blendlichter verwenden. Die Bühne hat einen Fassungsraum für 350 Personen, sodass man dort auch grosse Chorkonzerte veranstalten wird.

### Hamlet als Ballett

Der russische, in Frankreich lebende Maler Larionoff hat den Hamletstoff zu einem Ballett verarbeitet, das er allerdings in nicht eben anspruchsloser Weise eine "choreographische Tragödie" nennt. Die Tanzgruppe soll in diesem modernen Hamlet die Funktion des Chors in der antiken Tragödie erfüllen; eine Untergruppe soll die Ereignisse spielen, während die andere das Schicksal verkörpern wird. Als Musik soll eine Zusammenstellung aus Bach und Palestrina (!) verwandt werden; die technischen Errungenschaften der modernen Bühnenbilderei sollen bis ins letzte ausgenutzt werden. Sollte der alte, ehrliche Rabbi Ben Akiba doch Unrecht gehabt haben?

### Ausstellung "Der religiöse Tanz"

Der ehemals an der Berliner Hochschule für Musik tätige, aber seit dem vorigen Jahre als Berater der ägyptischen Regierung in Cairo lebende Musikforscher Prof. Curt Sachs ist mit der Vorbereitung einer Ausstellung über den religiösen Tanz beschäftigt, die in den nächsten Tagen im Pariser Trocadero-Museum eröffnet werden wird. Die Ausstellung wird einen interessanten Querschnitt durch die Geschichte des kulturellen Tanzes in allen Ländern und zu allen Zeiten geben. Darüber hinaus sollen auch die verwandten Gebiete der bildenden und der szenischen Kunst, sofern sie kulturell sind, einbezogen werden.

## Reinhardt und Toscanini filmen zusammen

Die seit längerer Zeit in der Filmwelt umgehenden Gerüchte, Max Reinhardt und Toscanini würden sich demnächst an einer Filmgründung beteiligen, erfahren soeben eine überraschende Bestätigung. Es handelt sich bei dem Projekt um eine Grossproduktion, die der italienischen Industrie ermöglichen wird, nicht nur selbst von der Auslandsproduktion unabhängig zu werden, sondern auch ihrerseits auf dem Weltmarkt Fuss zu fassen. Professor Reinhardt hat die dramaturgische, Maestro Toscanini die musikalische Oberleitung der neuen Produktion übernommen; in Mailand wird ein mit allem technischen Raffinement ausgestattetes Tonfilmatelier errichtet werden. Die Gründung der neuen Gesellschaft wird auf der demnächst in Venedig stattfindenden Internationalen Filmausstellung der Öffentlichkeit bekannt gemacht werden.

## Taberna Vasca

das bekannt erstklassige Restaurant.  
Französische Küche, sowie baskische Spezialitäten.

Zeitgemässe Preise

Vorzügliche Bedienung

Calle Zagranada, 16 bis 20  
Tel. 2356

## BERIC C O U T U R E

Handgestrickte  
Woll -  
Badeanzüge

C. 14 Abril, 23

TERRENO

Tel. 1442



## DAMEN-FRISEUR und SCHOENHEITS-INSTITUT

Erstklassige Maniküre - Elektrische Fusspflege  
Kostenlose kosmetische Beratung.

Zeitgemässe Preise

PLAZA CORT, 9

Tel. 1310

Es wird deutsch gesprochen.



## SCHOENE DEUTSCHE HEIMAT

### Wer kennt den Huywald?

#### Entdeckungen am Rande des Harzes.

Parallel dem Harz, unweit von Halberstadt, streicht von Nordwest nach Suedost der Huywald. Bei einer Breite von höchstens 6 km ist er etwa 20 km lang. Tiefer, schweigender Buchenforst umfaengt den Wanderer. Schmale, winkelige Pfade, bewaldete Anhoehen, Steinbrüche und Blumen auf Schritt und Tritt. 1100 Arten sollen hier wachsen. Das Wild kommt furchtlos bis zum Waldrand, die Hasen sitzen am Wege, und ein Bussart, der mit unhoerbarem Flügelschlag vorüberschwebt, vollendet das Bild urwüchsiger Romantik.

Der Huywald kann erzählen:

7000 Morgen, die ihn bedecken, verteilen sich mit 500 Morgen auf Staatsbesitz, während 2000 Morgen in der Hand von Landwirten der Huydörfer sind. Diese Waldparzellen, oft nur 10 bis 20 m breit, sind vom Urahn auf den Enkel vererbt. Napoleon hat sie den Bauern am Huy zugeteilt als Entgelt fuer den Bau der Strasse Halberstadt-Braunschweig, die zu Beginn des 19. Jahrhunderts von ihnen geschaffen wurde.

Die Steine des Halberstädter Doms sind am Huy gebrochen. Sie entstammen einem mächtigen Steinbruch am Suedabhang des Kammes. Ihre Eigenart weich und doch unzerstoerbar - hat sich seit sieben Jahrhunderten bewahrt. Hoechste Reife der Gotik ward durch sie vollendet.

Im Boden des Huy liegen Schätze an Salz. Ungehoben warten sie der Foerderung, seit man vor Jahren das Kaliwert Wilhelmshall bei Anderbeck stillgelegt. Wertvollste geologische Erscheinung sind zwei Gletschertoepfe, die heute als Naturdenkmal geschuetzt sind. Durch die Gewalt der Wasser der Eiszeit haben Steine nordischen Ursprungs in tausend und abertausendfachen Drehungen die Bergwand zu kreisrunden Toepfen ausgehoeht und sich selbst dabei rund geschliffen. Der Boden des Huywaldes hat die Steine aufbewahrt; rot leuchten sie neben den Gletschertoepfen.

Die tausendjaehrige Linde im Dorfe Schwanebeck, der Sage

nach aus einem Peitschenstil gewachsen, ist eine Wallfahrtsstätte. Vor gestohlenem und vergrabendem Kloostergut sollen Ackerpferde, die ein Klosterknecht fuehrte, gescheut haben. Der Knecht steckte die Peitsche in den Boden, um die seltsame Maer zu melden. Als er zurüeckkam, hatte der Stock zu gruenen begonnen. Der Umfang der Linde ist so gewaltig, dass man eine Bank in ihre Krone gebaut hat, zu der eine Treppe emporfuehrt.

Das Dorf Aspenstedt am Südrande des Huywaldes darf ein Plätzchen in der Literaturgeschichte beanspruchen: An einer Quelle kündet hier eine Marmortafel: «Klopstock hat aus dieser Quelle getrunken. Zum Andenken von Gleim». Sie erinnert an die «Wasserschlacht» zwischen Gleim und Klopstock, der sie 50 Jahre später in einer Ode besungen hat.

Eine Wanderung durch den Huywald fuehrt nicht nur durch ewig sich erneuende Gegenwart, sie offenbart auch in mancherlei Erinnerungsstätten Spuren längst versunkener Vergangenheit.

## VICTOR'S

gegenueber der Lonja

### Ein Sieg der deutschen Verkehrswerbung.

Goldener Pokal für ein Oberammergau-Plakat der Reichsbahnzentrale.

Das von der «Reichsbahnzentrale fuer den deutschen Reiseverkehr (RDV)» nach einem Entwurf des Berliner Kunstmalers Jupp Wiertz geschaffene Oberammergau-Plakat, das in Tausenden von Exemplaren in In und Auslande verbreitet wurde, um für den Besuch der Oberammergauer Jubiläums-Passionsspiele und damit zugleich für das schoene Deutschland zu werben, hat jetzt in Paris in einem internationalen Wettbewerb um das wirkungsvollste Plakat der Verkehrswerbung, den ersten Preis erhalten. Der Wettbewerb fand anlässlich der diesjaehrigen Generalversammlung des «Conseil Central du Tourisme International» statt, dem u.a. auch die «Alliance Internatio-

nale de Tourisme» und die «Association Internationale des Automobile-Clubs Reconnus» angehören, und zwar auf Anregung Koenig Fuads von Aegypten, der für das beste verkehrswerbende Plakat einen «Goldenen Pokal» stiftete. Insgesamt beteiligten sich zehn der am Fremdenverkehr am staerksten interessierten Nationen mit je drei Plakatmotiven, darunter ausgezeichneten Arbeiten der Schweiz, Italiens, Frankreich und Hollands.

### Die friedlichen Kanonen von Hildesheim

100 Jahre Schuetzenkanonen.

Vom 17.-19. Juni und am 24. Juni feiert Hildesheim mit seinem jahrhundertealten Schuetzenfest den 100. Geburtstag seiner beiden Kanonen mit denen noch heute bei Volksfesten und anderen Feiern lustig geboellert wird. Obwohl sie immer nur im Frieden brummten und in Kriegszeiten schwiegen, haben diese erzenen Gesellen eine bewegte Geschichte die eigentlich schon vor ihrer Entstehung kurios begann. Da eine Sammlung nicht genuegend Geld einbrachte, gaben naemlich die Hildesheimer Aktien aus, um den Ankauf der Kanonen zu ermöglichen. Sie bestellten darauf bei der Eisengiesserei Königshütte bei Lauterberg zwei Zwoelfpfueuder, gaben sich aber auch mit einem kleineren Kaliber zufrieden: denn die Hauptsache fuer sie war, dass «der Knall laut und imponierend» sei. Im Mai 1834, also vor nunmehr 100 Jahren,

Bei Tag und Nacht geöffnet!

### Farmacia Castañer

San Jaime, 5.

Tel. 1534

## CASA TERUEL

HEMDEN und

MASSSCHNEIDEREI

Calle San Jaime, 19 - Palma de Mallorca

Für Antiquitäten und  
Sehenswürdigkeiten Mallorcas

BESUCHEN SIE BITTE  
**GALERIAS COSTA**  
30 CALLE CONQUISTADOR . PALMA



wurden die beiden Kanonen eingeholt nach einem Konflikt mit der Landdrostei (Regierung), die der Meinung war, dass die Beschaffung von Geschuetzen nur Sache des Staates sei, konnten sie zum ersten Male unter dem Jubel der Bevoelkerung ihre gewichtigen Stimmen ertönen lassen. 1837 verschoente ihr Brummen-gewissermassen leihweise - die Saeku-

larfeier der Goettinger Universitaet, und 1848 drohten sie kriegerisch in Hildesheim von den Barrikaden - doch fehlte zum Schiessen das Pulver. Sie bezahlten ihre Kühnheit mit der Ablieferung an das Militär, das die Kanonen mit nach Hannover nahm, wo sie 1866 eine «Beute» der Preussen wurden. Als sie schliesslich als Privateigentum

wieder zurückgegeben wurden, zogen sie unter dem Jubel der Bevölkerung bekränzt in die festlich illuminierte Stadt ein. Seit dieser Zeit—mit Ausnahme natürlich, der Kriegsjahre—haben die Kanonen den Hildesheimern alljährlich das Schützenfest und manche andere vaterländische Feier durch ihr Gebrumm verschönt.

## HOTELS UND GASTSTAETTEN

### MALLORCA

**PENSION FAMILIAR**  
**TERRENO** Plaza Gomila  
 Unter schweizer Leitung  
 Zimmer 2-3 Peseten  
 Volle Pension 8-9 Peseten  
 Badegelegenheit Liegeterrassen

**HOTEL PENSION HILLER**  
 bietet ab 11 Peseten.  
 Hotelcomfort zu Pensionspreis.  
 Fliess. Wasser Dampfheizung.  
 Terreno. Tel. 2191. 84-86, C. 14 de Abril.

**NEUEROEFFNET!!**  
**HOTEL PARIS**  
 Calle 14 de Abril N.º 14. - Tel. 1355.  
 Das Haus allerletzten Komforts. Dampfheizung, Zimmer mit Baedern und Duschen.  
 Herrliche Lage, Sicht ueber Meer und Berge.  
 Man spricht Deutsch.

**PENSION MUENCH**  
 Calle del 2 de Mayo 5 - Terreno  
 Deutsch- francoesische Kueche, Maessige Priesse.

**Pension SON MATET**  
 Tel. 2444  
 in herrlichster Lage am Badestrand von Cala Mayor.  
 Pension ab 11 Peseten.  
 Tramhaltestelle SON MATET PALMA

**HOTEL CATALONIA**  
 Pasaje Catalonia  
 Esqu, Olmos  
 TEL. 1305 AB 11.-

**GRAND HOTEL**  
 PALMA  
**REINA VICTORIA**  
 TERRENO  
**GOLFHOTEL**  
 ALCUDIA  
 die Hotels der ersten Gesellschaft!!

**PALMA BAY PENSION**  
 Besitzer Heinrich Kruse  
 gegenueber der Tennisplaetzen  
 Calle Armadams 89 Tel. 1086  
 Nach Umbau und Vergroesserung mit jedem Komfort.  
 Anerkannt gute deutsche Kueche.  
 Pension 10-12 Ptas.  
 Garage Segelboot Turngeraete

**HOTEL TERRENO**  
 JEDER KOMFORT  
 DIREKT AM STRAND  
 14 Abril, 107 Tel. 1255

**PENSION IBERICA**  
 Concepción 9. - PALMA  
 Pension familière y economique  
 Tout le confort moderne - Cuisine selecte  
 situé 1 Minute del Paseo de Borne

**RUHE UND ERHÖLUNG IM "SONNENHOF"**  
 Sóller Es Garrigo, 50  
 Herrlicher Garten  
 Mallorciner Landhaus  
 Mallorciner Einrichtung  
 Veget. Kueche auf Wunsch nach Dr. Bircher-Benner auch Fleischkost  
 Pensionspreis Pes. 10.--

**HOTEL MARINA** Puerto de Sóller  
 fl. w. & k. Wasser, Zentralheizung  
 ausgezeichnete Kueche  
 Preis von 12.- 14.- On parle français

### IBIZA

**Hotel ISLA BLANCA**  
 Paseo Vara de Rey in  
 Ibizas zentralster Lage.  
 Erstkl. Kueche fl. w. & k. Wasser  
 Zahlreiche Baderaeume  
 Volle Pension 8 & 10 Ptas.

**PENSION COSMY**  
 Santa Eulalia  
 Das Haus fuer Sie!

**BARCELONA**  
**PENSION VILLA EVA - MARIA**  
 BARCELONA - BONANOVA  
 Carrer Bernat de Sarria  
 Tel. 81 138  
 Vollpension ab Pes. 8.--



**PENSION ANNA VORMANN**  
 Paseo de Gracia 73-3-1 Barcelona  
 Erstklassige Pension in zentralster Lage.  
 Mittag- & Abendessen fuer Passanten.  
 Tel. 81124 Pensionspreis 10.--

**PENSION MARIA**  
 Claris 24, pral. BARCELONA  
 Volle Pension von Pes. 9. an  
 Mittagessen 2.75  
 Abendessen 2.25

**PENSION SOLA** Valencia, 169  
 zw. Muntaner und Aribau  
 Zimmer mit allem Komfort, fl. h. & k. W.  
 Badezimmer, Duschräume  
 Preise von Pes. 8.- 15.- Tel. 72559

**Hotel Miramar - Alcudia**  
 ZEIT GEMAESSE PREISE

Direkt am Strand - Gelegenheit fuer  
 Tennis - Golf - Jagd und Fischen.

**GRAN HOTEL IBIZA** MODERNSTES HAUS AM PLATZE 000 80 Zimmer 25 Bäder  
 Erstkl. Küche Pension ab 10.-  
 GRÖSSTER KOMFORT BEI MAESSIGEN PREISEN.



# FEUILLETON

## Karl und Kamilla

Von Rudi Ment.

Der alte Geographielehrer im Gymnasium hatte es schon vorausgesagt: «Karl Schroeckler» hatte er gesagt, «Du wirst noch ein Ende mit Schröcken nehmen». Und die ganze Klasse hatte pflichtgemäss geblöckt.

Man soll die Ratschlaege älterer Leute nicht in den Wind schlagen. Non scholae - vitae discimus.

\*\*\*

Der alte Geographieprofessor war schon lange gestorben. Dafür war Kamilla in Karls Leben getreten.

Es war eine grosse Liebe zwischen den Beiden. Und es wäre einer ehelichen Verbindung nicht das Geringste im Weg gestanden, wenn nicht Kamillas Eltern in unbegreiflicher Verblendung es ablehnt hätten, Karls Bekanntschaft zu machen; dies unter dem geradezu lächerlichen Vorwand, dass ein Volontär in einer Künstdüngerfabrik ihnen nicht als der geeignete Gatte für ihr in Luxus erzogenes und an Luxus gewohntes Tochterchen erschien.

Aber wann hätten derart grob materialistische Gründe über wahre Liebe gesiegt?

Es kam der Sommer. Kamilla verreiste mit ihren Eltern, Karl blieb — mangels Masse — zuhause, verzehrte sich in Sehnsucht und erhielt tagtäglich einen 8 — 16 Seiten starken Brief, der gewöhnlich mit «Mein Einziggeliebter» oder «Mein Suessester» begann und mit einer praktisch gar nicht auswertbaren Anzahl von Küssen endete. Und endlich-endlich kam ein Telegramm. Es kam aus Cannes und lautete: «wir fahren auf drei tage nach vichy, palacehotel. ich habe bei papa deine einladung durchgesetzt. komm sofort zu deiner dich sehnlichst erwartenden kamilla.»

Woraus man erstens ersieht, dass Kamilla keinerlei Wert auf den ueblichen Telegrammstil legte, und zweitens, dass Karl Schröcklers Chancen gewaltig gestiegen waren.

Karlchen jedenfalls sah nur das Letztere. Karlchen legte zunächst einen ergiebigen Pump an der ihm dank des verheissungsvollen Telegramms mühelos glückte, packte seine Koffer, setzte sich in den naechsten Zug und dampfte nach dem Genfer See....

Nanu, wird der aufmerksame Leser erstaunt fragen: Hier scheint doch ein Irrtum vorzuliegen. Was

tut einer am Genfer See, der nach Vichy will?

Genau die gleiche Frage stellte der Stationsvorsteher in Lausanne an Karlchen — und da dämmerte es fuerchterlich: Karl hatte Vichy und Ouchy verwechselt!

Was hatte der alte Geographieprofessor prophezeit? «Karl Schröckler, mit Dir wird es ein Ende mit Schroecken nehmen!» Karl Schröckler ging wankenden Schrittes hinab nach Ouchy und stürzte sich in den Genfer See.

\*\*\*

Er stürzte sich sogar zwei mal taeglich.

In der vorgeschriebenen Zeit nach Vichy zu kommen, war nicht mehr moeglich. Karl schickte ein verzweifeltes Telegramm und blieb in Ouchy.

Eigentlich gefiel es ihm sogar sehr gut in Ouchy. Mag der den ersten Stein auf ihn werfen, der die Herrlichkeiten des Genfer Sees nicht kennt; es gab Augenblicke, in denen Karl sein grosses Leid beinahe vergessen haette. Heute fuhr er mit dem hübschen, weisslackierten Dampfer nach Nyon, um den Abend auf der altehrwürdigen Schlossterrasse zu verbringen — den See und die auf der anderen Seite liegenden Savoyer Alpen von den Strahlen der untergehenden Sonne vergoldet. Er liess sich von der weichen Stimmung des Schlosses Coppet in ein anderes Jahrhundert versetzen — er war unter den eleganten Spaziergängern auf dem Quai Wilson der Völkerbundsstadt Genf zu finden, wo sich die Elite der internationalen Diplomatie ein Stelldichein gab.

Aber was half das alles? Auf das Telegramm kam keine Antwort. Und dazu schmolzen die geliehenen Gelder mit erstaunlicher Geschwindigkeit dahin. Ein Versuch, die Finanzen am Boule-Tische im Kursaal von Montreux zu heben, führte zum endgültigen Ruin. Ein geknicktes, ausgeplündertes Karlchen sass stundenlang auf einer Bank am See zwischen einer alten Engländerin mit Mops und einer alten Engländerin mit Baedecker, starrte auf das blaue Wasser hinaus und haette fast geweint, als eine süsse schlanke Figur in einem

aufreizend gelben Sommerkleid weit draussen in einem Motorboot es an Kamilla erinnerte. Und sie war natuerlich nicht allein dort draussen — die suesse, schlanke gelbe Figur...

Ein Glueck, dass Karl das Retourbillet in der Tasche hatte! Zum Schlafwagenreichte das Geld nicht mehr. Es reichte nicht einmal mehr zum Speisewagen — gerade zu einem Paar heisser Würstchen langte es noch.

Als Karl zerschlagen, verhungert, verärgert zuhause ankam, lagen ein Telegramm und ein Brief auf seinem Schreibtisch.

Das Telegramm war aus Vichy, «suesser warum bist du nicht gekommen wir fahren von hier nach montreux wo ich dich bestimmt erwarte,»

Der Brief kam aus Montreux. Er fing an «Lieber Karl!» und es war viel von einem herrlichen neuen gelben Kleid die Rede und von einem wunderbaren Motorboot, das einem jungen Kanadier gehoerte, der zur Zeit erfolgreich damit beschäftigt sei, sich in Montreux Europens übertünchte Höflichkeit anzueignen...

\*\*\*

Kamilla ist seit mehreren Jahren in Montreal verheiratet. Mit einem der groessten Bierbrauer Kanadas.

Karl ist noch ledig...



Ein wirklich gutes Bild bekommen Sie nur beim

**Photokuenstler**

Charles

TERRENO  
14 de Abril 37

## APOTHEKE MIRO

fertigt Recepte nach dem

Deutschen Arzneibuch.

Staendig geoeffnet.

COLON 18

TEL. 1368

**1** steht fest  
**TITO'S**

**muessen Sie besuchen!**

**Peugeot**

Avda. A. Rosselló 53-63

«BOSCH» Hilfsdienst. «BLOCH» Elektr. Motore für Wasserhebung.

Materialien und elektr. Installation.

Moderne Beleuchtungskörper. Fahrräder.

Man spricht deutsch.



### Ehrlichkeits-Statistik im Taxi

20 Pariser Chauffeure haben gemeinsam eine Aufgabe gelöst, die geeignet wäre als Thema für eine statistische Doktorarbeit zu dienen, etwa mit dem Titel: «Experimentelle Untersuchungen ueber die Ehrlichkeit von Taxi-Passagieren». Jeder der Chauffeure legte nämlich, als er seinen Dienst antrat, in eine Ecke des Wagens ein hübsch und sauber eingewickeltes Paket, anzusehen, als ob es einen wertvollen Inhalt bürge, aber zu gross, um einfach in die Tasche gesteckt zu werden. Das Resultat war folgendes:

Insgesamt wurden die 20 Autos von 677 Passagieren benützt. Davon ignorierten 119 das Paket vollkommen, 221 machten den Chauffeur darauf aufmerksam, dass ein vorhergehender Fahrgast etwas im Wagen vergessen hätte, 31 waren vorsichtig oder neugierig genug, das Paket während der Fahrt auszupacken und dann, da der Inhalt wertlos war, liegen zu lassen. 249 der Passagiere hatten beim Zahlen das Paket, als wäre es ihr eigenes in der Hand, und waren recht peinlich berührt, als der Chauffeur es ihnen mit höflichem Dank für ihre Aufmerksamkeit wieder abnahm (aber nicht ein einziger wagte es, dabei aufzubegehren oder gar Krach zu machen!) 14 Fahrgäste aber machten dem statistischen Experiment ein jähes Ende: die hatten nämlich Aktenmappen oder Handkoffer bei sich, die gross genug waren, die Versuchsobjekte in sich aufzunehmen...

### Das neue Element

Wie römische Meldungen besagen, ist es dem Physiker Prof. Fermi gelungen, durch Atomzertrümmerung ein neues Element zu finden, das er bescheiden «93» nennt. In der Tat handelt es sich bei diesem Element um etwas, das in seiner Bedeutung weit über die Auffindung anderer auf dem gleichen Wege entdeckter Elemente hinausgeht; denn waren diese Elemente bereits theoretisch bekannt und nach ihrem Platz im sogenannten periodischen System festgelegt, so ist «93» ein ganz neues Element, das im periodischen System, welches bekanntlich nur von 1 (Wasserstoff) bis 92 (Uran) reicht, nicht vorhanden ist. Es war bisher ein Axiom der Wissenschaft, dass Elemente mit höherer Ordnungszahl als 92 unmöglich seien. Nun ist jedoch das Unmögliche möglich geworden—ein neues Element ist nicht entdeckt, sondern geschaffen! Über

die physikalischen und chemischen Eigenschaften des neuen Elements ist vorläufig ebenso wenig bekannt wie über das Verfahren, das Prof. Fermi befolgt hat. Ob «93» in der technischen Weiterentwicklung eine Rolle zu spielen berufen ist, kann heute noch nicht gesagt werden, wenn man sich nicht ins Reich der Utopien begeben will. Die Wissenschaft darf auf jeden Fall stolz sein über ihre neue Errungenschaft.

### 1936 beginnt die grosse Regenzeit?

Untersuchungen des amerikanischen Marine-Medizinalamtes haben ergeben, dass die bisher schon bekannten Zusammenhänge zwischen den Sonnenflecken und der Witterung auf der Erde vom Jahre 1936 ab zu grossen Regenfällen führen werden. Man hat in Amerika einen Zyklus von elf Jahren festgestellt, in denen regenreiche mit regenarmen Jahren abwechseln. Den elf Jahren entsprachen übrigens auch die Maxima und Minima der Sonnenflecken, deren Einfluss sich auch auf einen ganz anderen Gebiet, nämlich der Ausbreitung elektrischer Wellen, bemerkbar macht. Der gleiche Zyklus von elf Jahren erscheint in den Untersuchungen des Oxforder Professors Appleton, der auch für den Rundspruchempfang eine elfjährige Periode guten und eine gleich lange Zeit schlechten Empfangs ausgerechnet hat.

### Die alte Geschichte—in neuer Fassung

In Oslo fuhr vor einigen Wochen ein bräutliches Auto am Standesamt vor. Das Brautpaar stieg aus—in diesem Augenblick aber erhielt der «glückliche» Bräutigam von rückwärts einen fürchterlichen Stoss, der ihn auf die

Nase fliegen liess, und die Braut wurde von einem früheren Verlobten mit Gewalt entführt. Nach wochenlangen polizeilichen Nachforschungen wurde schliesslich das Versteck entdeckt, in dem der Räuber seine Beute gefangen hielt. Das heisst: gefangen hielt ist nicht ganz der richtige Ausdruck. Denn die Braut hatte inzwischen ihre alten Gefühle offenbar wieder ausgegraben und sich in der Zwischenzeit mit dem Entführer—verheiratet. Der versetzte Bräutigam war klug genug, gute Miene zum bösen Spiel zu machen, und war zufrieden, wenigstens sein—Auto wieder zu bekommen.

### Le Cocktail est mort — vive l'apéritif!

In Frankreich herrscht zur Zeit eine neue nationale Bewegung: man hat der englischen Mode des «Cocktail» den Kampf angesagt. Was ärztliche Warnungen durch lange Jahre hindurch nicht vermochten, das hat in kürzester

### Relojeria Alemana

Calle Colón 40-44

Grosse Auswahl in Longines Uhren, Wecker, Armbanduhren usw.

Reparaturen zu niedrigstem Preise.

*Lena's*

**BAR**

fuehrt internationale Kueche.

Man spricht deutsch.

Av. Antonio Maura

Tel. 2285

IN DER GANZEN WELT BERUEHMT sind die

## Hoehlen von Artá

Sie koennen Mallorca nicht verlassen, bevor Sie sich diesen Anblick nicht verschafft haben.

Auskuenfte erteilen alle Reisebueros.



Frist eine Modebewegung erreicht: die Einladungen der Grandes Dames läuten nicht mehr zu einer «Cocktail — party» sondern «zu einem Glaeschen echt französischen Weins» oder «zu einem französischen Apéritif». Frankreich den Franzosen!

### Ein Elektrodorf

Um festzustellen, wie teuer die Landwirtschaft bei systematischer Elektrifikation des Betriebes arbeitet, haben die schlesischen Elektrizitätswerke eine Versuchsanlage erstellt. Die saemtlichen Bauernhoefe des Dorfes werden auf Kosten des Werks mit elektrischen Herden, Warmwasserspeichern und Kartoffeldämpfern ausgeruestet, so dass die Bauern nur fuer den Stromverbrauch zu zahlen haben. Dieser wird für jedes angeschlossene Gerät einzeln gezahlt, so dass Ergebnisse der Bewirtschaftung genau festgehalten werden können. Mit der Einrichtung des Versuchsdorfs soll der Bauernschaft bewiesen werden, wie billig und bequem es sich bei geeigneter Installation mit der Elektrizitaet arbeiten lässt. Durch die damit verbundene Erhöhung des Konsums hofft man die bis jetzt meist unverhaeltnismaessig hohen Kosten der Freileitungen anteilig zu senken.

### Auch die Tauben kommen daran

Auf Initiative des Vereins der Posttaubenzüchter wird in Budapest vor dem Kriegshistorischen Museum ein Denkmal aufgestellt werden, welches das Andenken der im Weltkrieg ums Leben gekommenen ungarischen Brieftauben verewigen soll.

### Fussballverletzungen

Über eine eigenartige, bei Fussball beobachtete Verletzung unterrichtet ein Aufsatz der Deutschen Medizinischen Wochenschrift. Sie besteht in einer Absplinterung des Schienbeins unterhalb des Knies an der Stelle, wo der grosse vierköpfige Oberschenkelmuskel ansetzt. Ihren Grund hat sie in einer plötzlich auftretenden Überbeanspruchung beim sogenannten Schiessen des Balles, und zwar besonders dann, wenn der Ball verfehlt wird und so der mit allen Kraft gefuehrte

Beinstoss ins Leere trifft. Es tritt dann die erwartete Bremsung durch den Ball nicht ein, und der Kraftueberschuss des aeusserst starken Muskels ergibt die oben beschriebene Wirkung. Aehnliche Verletzungen am Oberarm kamen uebrigens waehrend des Krieges oefters bei Handgranatenwerfen vor. Die Sportlehrer sollten ihre Mannschaften auf die Gefahr, die in solchen erfolglosen Bewegungen liegt, aufmerksam machen.

### Schnurrbärte statt Gummiknäppel

Der Oberstadthauptmann von Budapest hat dekretiert, dass alle Polizisten seines Amtsbereiches lange Schnurrbärte zu tragen hätten. Das «entsprechen nicht nur der Jahrhunderte alten Tradition der magyarischen Maenner, sondern gebe auch zugleich ein martialisches Aussehen, das oft genug hinreichende Respekt einzufliessen und die Anwendung stärkerer Mittel zu ersparen.» Der Oberstadthauptmann von Budapest ist augenscheinlich praktischer Pazifist: wozu Saebel und Gummiknäppel, wenn schon der Schnauzbart Frieden schafft. Waere das nicht vielleicht eine dankenswerte Anregung fuer die Abruestungskonferenz?

### Archäologische Funde in Ungarn

Im Komitat Zemplén wurden Gräber freigelegt, die aus der Bronzezeit herrühren und auf die Begräbnisstätte eines thrazischen Volksstammes hindeuten. In einzelnen Graebem wurde künstlerisch wertvolle Goldschmuckstücke entdeckt; es fand sich sogar Perlenschmuck, der darauf schliessen lässt, dass das betreffende Volk auch mit der Meeresküste in Handelsbeziehungen stand. In den erschlossenen Gräbern sind auch Überreste der illyrischen Kultur zu erkennen, sind Beweis dafür, dass sich an dieser Stätte zwei Kulturen berührt hatten.

### Weltmeister Fieseler flugmuede?

Wie pariser Blaetter melden, hat der deutsche Flieger Gerhard Fieseler, der soeben erst die Weltmeisterschaft im Kunstfliegen errungen hat, die Absicht kundzugeben, zukünftig an keinem Kunstflugwettbewerb mehr teilzunehmen. Wir geben diese Nachricht mit allem Vorbehalt wieder.

## Deutsche Schule (COLEGIO ALEMÁN)

Vor- und Realschule  
mit Uebergang

zur

Oberrealschule  
(Abitur) Barcelona  
oder Madrid.

Auskunft: Colegio Alemán  
Terreno C. Villalonga 3.

### BESUCHEN SIE DAS SCHOENE SOLLER

mit der elektrischen Eisenbahn.  
Sie vermittelt in bequemster, moderner Form die  
Naturschoenheiten der Gegend.

Fahrpreise:

1. Klasse Ptas. 3.70, 2. Klasse 2.90

### Freiluftschule

Juli - August. Camp de Mar.  
8 Wochen Erholung fuer Ihr Kind!  
Fischen, Schwimmen, Spiel und Sport.  
Auskunft: Rubert 18, TERRENO.

## Perfumeria Inglesa

Cadena 6 - Tel. 1770 - Palma

Reiseartikel, Porzellane und  
Kristalle,  
Saemtliche "4711" Artikel

BILLIGSTE PREISE!

## LIBRERIA

## ORDINAS

S. Miguel 83 - (gegenüber Pl. Olivar)  
Nationale und Internationale  
BUCHHANDLUNG

Grösstes Sortiment Neuer-  
scheinungen Reichhaltigstes  
Lager von Lehr- und Lesebü-  
chern in vier Sprachen.  
Sprachwörterbücher und  
Sprachlehren, Zeitungen,  
Zeitschriften, Abonnements  
Mal- und Zeichenartikel fuer  
Künstler und Liebhaber.  
Französische und englische  
Leihbibliothek.  
Deutsche Bedienung.

## DRACHENHOEHLN MALLORCA

Ein unvergesslicher Anblick!

Taegl. Besichtigung v. 8 - 16 Uhr.  
Montag und Mittwoch KONZERT unter dem  
Protectorat des PATRONATO DEL TURISMO



# DAS PROGRAMM DER WOCHE

## LIRICO

Sonntag den 17. Juni  
Nachmittags 3.30

**Metro Goldwyn Mayer**

zeigt

Joan Crawford  
Robert Montgomery  
Nils Asther  
Lewis Stone  
in

**Letty Lynton**

(in spanisch)

## Teatro Principal

**SCHALJAPIN**

in seinem ersten Tonfilm

**„Don Quijote“**

ab Donnerstag:

Renée Clair's Meister  
Film

**14. JULI**



**Rialto** La Maravillosa  
Tragedia de Lourdes  
ab Montag: MICKEY MOUSE

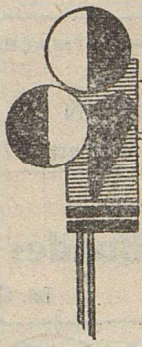
**Moderno** Del Mismo Barro  
sowie GENTE ALEGRE

Demnaechst erscheint der

**NEUE PLAN VON**

Palma und Ensanche

Verkaufspreis Pts. -.75



## PROTECTORA CINEMA

**Hans Albers und Charlotte Susa**  
in dem hervorragenden Polizeifilm

**DER GREIFER**

sowie **La Senda del Diamante**

Demnaechst

**LA MOMIA** mit Boris Karloff

## ATWATER-Kent RADIO

Verkauf auch gegen Ratenzahlung!  
Fachmaennische Beratung!

**Auto Electricidad S. A.**

Avda. A. Rosselló, 83-85 - Palma de Mallorca

## MAISON LINA

Jaime II, 69 - PALMA

Gnaedige Frau!

Bitte besichtigen Sie unsere Kollektion neuer Sommerhuete. Bereits ab Pts. 15.--  
Alleinverkauf für Palma "PROTEX" das ideale Sonnenschutzmittel

## Ausflug nach dem Strandbad Alcudia

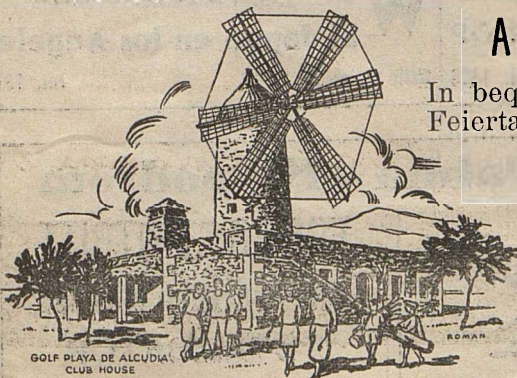
In bequemen Autocars besichtigen Sie Donnerstags, Sonn- und an Feiertagen Inca, das alte Alcudia, mit seinen roemischen Mauern und Toren, seinem Amphitheater, die neue Stadtanlage «ALCUDIA STRANDBAD» des Golfplatzes zum

**Preise von Pesetas 19,50**

inbegriffen Spazierfahrten im Motorboot, Cocktail, Mittagessen und Tee.

Prospekte Illustrationen sowie alle naecheren Auskuenfte erhalten Sie in jedem Reishuero beim Fomento de Turismo, bei Ihrem Hotelportier, sowie in unserem Buero PLAYA DE ALCUDIA, Paseo del Borne, 16. Tel. 1072.

Beachten Sie unseren "Speziellen Ausflug fuer Golfspieler"



GOLF PLAYA DE ALCUDIA CLUB HOUSE





In Endkampf um die Fussballweltmeisterschaft in Rom siegten wie nicht anders zu erwarten war die Italiener durch ihr überhartes Spiel mit 2:1 ueber die Tschechoslowakei vor 60 000 Zuschauern nach Spielverlängerung.

Das Endspiel um die Deutsche Handballmeisterschaft gewann Polizei Darmstadt verdient mit 9:7 gegen die Spielvereinigung Fürth. Bei den Damen siegte T. V. Eimsbüttel mit 6:5 über den V.F.R. Mannheim.

Gerhard Fieseler gewann in Vincennes die Weltmeisterschaft der Kunstflieger vor dem Franzosen Detroyat. Leider ereigneten sich am Sonntag nachmittag zwei schwere Unglücke. Der Portugiesische Flieger d'Abreu stürzte aus 25 m Höhe ab und wurde getötet. Ein französischer Amateurflieger, der ebenfalls abstürzte, zog sich gefährliche Verletzungen zu.

Mit dem allgemein vorausgesagten Ergebnis von 3:2 gewann Frankreich den Davis Cup Kampf gegen Deutschland. Vom Cramm hat die auf ihn gesetzten Hoffnungen vollauf erfüllt.

Mit einem Aktien Kapital von 50 000 Gulden ist der erste Niederländische Berufsfussballbund gegründet worden. Die Berufsspieler wollen im Haag im Monat September die 1. Veranstaltung aufziehen.

Beim Internationalem Jagdspringen in Warschau gewann die deutsche Reitermannschaft ganz ueberlegen den Preis der Nationen. Den 2. und 3. Platz belegten Polen und Frankreich.

Fuer das am 17. Juli in Karlsruhorst stattfindende internationale Offiziersjagdrennen wurden 5 französische Pferde genannt.

Seitens des Italienischen Leichtathletik Verbandes erhielt der bekannte Olympiasieger Luigi Beccali Startverbot für Amerika um sich für die schweren Kämpfe während des Sommers in Europa zu schonen.

# Das Käufer ABC

**A**nruf fuer telefonische Bestellungen  
2 8 2 3  
Papeleria Margarita,  
Calle 14 de Abril, 45

**APOTHEKE TARONGI**  
Deutsche Bedienung von 1-3 und 7-10  
San Miguel 93-95 Tel. 1235

**B**UEROARTIKEL  
Schreibmaschinen - Miete, Verkauf, Rep.  
**CASA MALONDRA**  
Jaime II, 78 Tel. 1732

  
Das Erfrischungsgetraenk  
Tel. 1516.

**D**amenfriseur **GUARDIA**  
Dauerwellen System Gallia und Eugene  
Plaza de Cort 29-1.° Tel. 2119

DEKORATIONS- & SCHRIFTMALER  
TAPETENKLEBEN  
**WALTER DULLIN**  
C. Bellver II Anfragen 7-8

**E**lekt. Installation  
**Casa José Buades**  
Plaza Rosario, 1 Tel. 2231

Fluegel und Pianos  
**CASA WERNER**  
**JOSÉ SERRA**  
Unión 6 - Tel. 1222

**G**ARAGE GOMILA  
Beaufsichtigung- Reinigung- Abschmieren  
Rambla, 84 Tel. 1121

**H**emden und Masschneiderei  
**MERCADAL**  
Calle Brossa 9 - Palma Tel. 1546

**I**mbiss, TEERAUM, Stadkueche  
**ENGLISH-AMERICAN-SHOP**  
Calle Pelaires 40 Tel. 1423

**K**affee trinken Sie in der  
**NEGRESKO BAR**  
C. San Nicolás PALMA

**M**A R G A R I T A  
ist unter Nummer  
2 8 2 3  
zu erreichen.

MOEBEL jeder Art gegen BAR od.  
**TEILZAHLUNG**  
San Miguel 194.

**O**PTIK und BILDERRAHMEN  
Casa Antigua **LASALLE**  
San Nicolás 31

**P**hotozubehoer  
Laboratorium,  
Kuenstlerfarben  
Pl. Santa Eulalia 2

**PERFUMERIA FINA**  
Stets die feinsten Sorten.  
San Miguel 123

Reinigung & Aufbewahrung  
Pelze **Renard Bleu**  
Calle San Felio 7-2.° Tel. 1344

**P**reiserwerter Mittagstisch  
zu Pes. 1.25 & 2.—  
CALLE BELLVER, 6 TERRENO

**R**estaurant **MALLORCA**  
Sie speisen gut und preiswert.  
C. Soledad 18 gegenueber der Post.

**T**eegebäck, Kuchen Schlagsahne  
**DEUTSCHE KONDITOREI**  
Bellver 6 Terreno Tel. 1382

**W**olle fuer Handarbeiten, Kurzwaren  
**El Japon en los Angeles**  
Calle Pelaires, 10-16 Tel. 1311

## Sociedad Hípica de Mallorca ~ Palma ~ Hippodrom

Sonntag, den  
**17. JUNI**  
um 3.15. Uhr nachmittag.  
**6 RENNEN**



**FREIER EINTRITT**  
Fuer Touristen mit Pass  
**TOTALISATOR**



# PALMA - GESTERN UND HEUTE

Heilige Glut!

Rufe die Jugend zusammen,  
dass bei den lodernen Flammen  
wachse der Mut!

## Sonnenwendfeier. - Deutscher Jugendtag.

Am Samstag, den 23. Juni feiert die Deutsche Kolonie von Palma in dem Garten der Deutschen Schule (Terreno) den Tag der Sommersonnenwende, der seit dem vorigen Jahre als «Deutscher Jugendtag» festlich begangen wird.

Beginn 20 Uhr. Alle Deutschen — ob gross oder klein — sind herzlich zu dieser Feier eingeladen.

Am Mittwoch den 27. Juni abends 8.30 findet ein Vortrag von Herrn Neumann über elementare Elektrizität in der deutschen Schule statt. Gäste heisst die Deutsche Angestelltenschaft herzlich willkommen. Anschliessend gemuetliches Beisammensein.

## Kinderfest.

«Die Mallorca Society of Art» veranstaltet ihr Mittsommerfest am Donnerstag den 21. Juni, abends 8.30 in «Sol y Sombra» Terreno.

Das Festprogramm enthaelt ausser alten Mittsommerliedern Gruppentaenzen der Kinder des «Mallorca Junior Club» klassische Tänze und Volkstänze von Catherine Hutter, Marguerite Jac und Richard Fester sowie ein grosses Johannisfeuer. Es wird Kuchen mit Limonade sowie Sektbowle gereicht. Karten in «Sol y Sombra» Junior Club und den durch ein von den Kindern selbstgemaltes Plakat kenntlichen Stellen.

## Ping-Pong

Heute wird im Hotel Camp de Mar die erste Mallorca-Ping-Pong Meisterschaft ausgetragen, welche die besten Vertreter aller hier lebenden Nationen aufzuweisen hat.

## Ideal

Ideal ist es, dass nun die Waescherei «Ideal» regelmässig Mittwochs auch in Genöva vorkommt, um Waesche abzuholen und zuzustellen. Die Kunden brauchen nur Name und Adresse telephonisch bekannt zu geben.

## Die Unermuedlichen

Am letzten Sonntag gewann in der *Bar Fregate* das deutsche Paar Horst Seyfarth - Edith Hoffmann den von *Don Parker* ausgesetzten Ehrenpreis in Dauertanz gegen staerkste internationale Konkurrenz. Nahezu zwei Stunden spielte Don Parkers Kapelle. Den zweiten Preis holte sich Fräulein Imogen Kosmak (Schweden) mit ihrem Partner D. Miguel Cortes, besser bekannt unter dem Namen «El Rey de Mantequilla».

## Titos Garten

Am vergangenen Samstag (9. Juni) wurde Titos Garten mit festlichem Prunk eröffnet. Zahlreich hatten sich die Gäste aus Terreno, Palma und sogar entfernten Punkten der Insel eingefunden, um bei der Eröffnung dieses herrlich gelegenen Gartenplatzes anwesend zu sein. Geschmackvolle Dekorationen und kuenstlerische Beleuchtung gaben dem buntfröhlichen Treiben den einzigartigen Rahmen, der mit der natürlichen Dekoration, in der sich der abendliche Hafen und das Panorama der Stadt Palma den entzueckten Gästen bot, zu wetteifern schien. — Mancher, der bei dieser Gelegenheit zum ersten Male seine Schritte nach Titos Garten lenkte, wird von nun an haeufiger der Gastfreundschaft dieser Staette in Anspruch nehmen, denn dieser erste Besuch hat ihm gezeigt, was es eigentlich mit Titos Garten auf sich hat, und warum er einfach wieder dahin muss. —

## Los Amigos de España

Das Sommernachtsfest, mit dem die Amigos de España die neue Saison in ihrer Sommerresidenz im Hotel Bellver am vergangenen Samstag eröffneten, war ein schön gelungener Auftakt. Drei Künstler von besonderem Ruf, und den Freunden des Clubs ja seit langem bekannt, trugen dazu bei, dem Fest die feine künstlerische Note zu geben, die die Veranstaltungen des Club de los Amigos immer aufzuweisen haben. Fräulein *Alice Weitzen* sang Lieder für-Sopran von Marx Reger, Wolf und Weingartner, während Herr *F. Cranz* das Violinkonzert in E-Moll von Mendelsohn vortrug. Die Präsidentin des Club, Fräulein *Else Küsterko*, begleitete die Solisten am Piano. Die Darbietungen wurden vom Publikum jeweils mit grossen Beifall ent-

gengenommen. — Spaeter fanden sich die Paare zum Tanz und noch tief in die Nacht hinein dauerte das lustige und gemuetliche Beisammensein in den mit Lampions Hübsch geschmückten Terrassen der sommerlichen Residenz der Amigos.

\*\*\*

Die Amigos planen einen Ausflug nach Santany und dem Kloster S.Salvadore, das im Gebirge liegt und von dem aus man einen prächtigen Rundblick auf die ganze Insel hat. Näheres durch das Haus Foto-Service, C. Pelaires oder Dienstag nachmittags im Garten des Hotel Bellver.

## ERHOLUNG AUF IBIZA

In sehr schoenem neuen Chalet, beste Lage finden Ruhe und Erholungssuchende gute gesunde Pension (viel Gemuese und Obst)

zum **Preise ab Pesetas 5.50**  
pro Tag mit gut moebliertem Zimmer und elektr.Licht.

ALWIN REISSMANN

S'ortet d'en Basetas

IBIZA

## SCREIBMASCHINENPAPIER

DUPCHSCHLAGPAPIER

KOHLEPAPIER

bei

**MAGARITA**

C. 14 Abril, 45

Tel. 2823



Photo-Laborium,  
Photozubehoer  
Kunstmalerbedarf,  
Rembrandt-Talens  
und Winsorfarben.

ARBEITET RASCH  
UND BILLIG.

Plaza Cort, 28

Tel. 1643

## OPIUMRUASCH !!



Eine Nacht in Shanghai



### Polnisches Schulschiff

Das auf einer Übungsfahrt in baltischen, atlantischen und mediterranen Gewässern befindliche polnische Schulschiff «Loskra» ging am vergangenen Sonntag in der Bucht von Palma vor Anker. Das Schiff untersteht dem Kommando des Kapitäns Kahorski und ist in Gdingen beheimatet.

### Lotterie

Bei der letzten Ziehung der Spanischen Staatslotterie fielen der zweite und dritte Hauptgewinn von je sieben und dreissig tausend Peseten nach Palma. Die Gewinnlose befanden sich in der Kollektion des Lottereeinnehmers von der Calle San Miguel. Wer da also mal eine feine Nase gehabt hat, ist jetzt ein kleiner Krösus, wenn wir auch nicht verschweigen wollen, dass es bei manchem nur zum Ankauf einer neuen Kreissäge langte. (So wenigstens versicherte uns ein Leser unserer Zeitung, der seit einigen Tagen stolz mit seiner Strohmelone einherpaziert.)

### Stierkampf

Die Erwartungen, die die Aficionados in den grossen Stierkampf des vergangenen Sonntags gesetzt hatten, wurden nicht enttäuscht. Alle drei Toreros entledigten sich ihrer gefährlichen Aufgabe mit der Meisterschaft, die ihnen nachgerühmt wird. Namentlich Ortega und Barrera zeigten zeitweise «Sachen», die ihnen den frenetischen Jubel der Menge eintrugen. Auch Pepe Gallardo gefiel, wenn er auch hin und wieder sehr «unrein» kämpfte. Die Banderillos wurden ausgezeichnet gesetzt, und die Picadores auf ihren abgetriebenen Kleppern waren mal wieder unter aller Kanone. Der «Corral» allerdings enttäuschte sehr, so kleine Stierchen hatte man auf Grund der Voranzeigen nicht erwartet.—In der Pause nach dem dritten Stier wurde eine Voranzeige rundgetragen, die auf den kommenden Kampf mit Juan Belmonte hinwies. Die Stimmung in der Arena war ausgezeichnet, man brüllte und tobte vor Beifall, was allerdings eine schon ältere Dame englischen Aussehens (una Inglesa auténtica, meinten einige Burschen, die im allgemeinen ein gutes Auge für sowas haben) nicht abhielt, dicke und bittere Tränen zu vergiessen über das Missgeschick, denen die armen Stiere und Pferde ausgesetzt waren. Ja, wenn wir der Wahrheit die Ehre geben wollen, müssen wir berichten, dass sich die erschütterte Dame vor Weinkrämpfen kaum

zu halten wusste. Und obwohl sie die Augen und das ganze Gesicht in einem riesigen Handbag verbarg, kündigte jede neue Welle von «Oles» ihr neuerliche Schauslichkeiten und, um das Wort endlich zu gebrauchen, Tierquälereien», die ihren freimütigen Tränenstrom keineswegs zum versiegen brachten. Erst in der Pause gelang es der schwergeprüften Dame, den Ort des Grauens zu verlassen. Gewiss hatte sie sich unter einer Corrida alles andere vorgestellt als das, was sich ihren tränenreichen Augen nachher bot. Und ob sie wohl Hemmingsways «Death in the Afternoon» mal zu Gesicht bekommen hat? Kaum, denn sonst hätte sie wissen müssen, dass Ortega, Barrera und Gallardo keine Schosshündchen pudern...

### III. Kunstausstellung in "Sol y Sombra"

Gestern abend wurde in den Räumen von Sol y Sombra die dritte Kunstausstellung eröffnet. Um dem Zweck dieser Veranstaltungen zu entsprechen, war die offizielle Inauguration mit einem Gesellschaftsabend verbunden worden, wodurch man erreichte, die schaffenden Künstler und das kunstliebende und kunstfördernde Publikum miteinander bekannt zu machen. Dieser Bemühung, die auch für die Zukunft weitgehendstes Enggegenkommen der interessierten Kreise verdient, war der Erfolg nicht versagt geblieben, denn die Feier wies einen guten Besuch auf. Hoffen wir, dass nun auch die ausstellenden Künstler am Ende der Sezession einen schönen Absatz ihrer Arbeiten zu verzeichnen haben.

Diesmal umfasst die Ausstellung Stücke von der Hand des deutschen Malers Alois Erbach und der englischen Malerin Josephine Winsler. Letztere ist hier bereits durch eine Ausstellung in den Galerías Costa bekannt geworden. Sie ist diesmal statt eines spanischen Künstlers "zu Bild" gekommen, da sie schon bald die Insel für mehrere Monate verlässt. Ihre Kollektion umfasst nur neue Werke. Der Maler Erbach, von dem zahlreiche Sammlungen und Museen Stücke erworben haben, bringt ausschliesslich Typen und Ansichten von Palma selbst, unter anderem eine geschlossene Reihe von Bildern, die die Kathedrale und die Bucht von Palma zum Gegenstand ihrer Darstellung haben.

Fuer TANZ und TEE  
die sonnige Gartenterrasse  
des HOTEL B LLVER  
Terreno Tel. 2139 c. 14 Abril 57

## IDEAL

WAESCHT  
REINIGT  
FAERBT

Einziges deutsches Haus am Platz

NUR

Espartero 9-Santa Catalina  
Tel. 1111

## The Flower Shop

26 C. 14 de Abril - Terreno

TEL. 2278

Germaine bittet freundlichst um  
gefl. Besichtigung ihrer Gladiolen,  
Lilien und anderer  
Sommerblumen.

Gartenpflanzen jeder Art  
Samen

Demnaechst auch PARFUMERIE.  
Reichhaltiges Lager in- und  
auslaendischer Produkte.

KUNSTSTOPFEREI

## S. T. C. Tourist Bureau

Paseo de Sagrera, 11, Palma de Mallorca  
Rambla de Cataluña, 88, Barcelona

### Gelegenheits Kauf.

Die weitbekannte Bar C'AN ANET  
wird wegen Abreise des Besitzers  
verkauft. Das beste Geschaef mit  
dem grossten Kundenkreis, in  
vorzueglicher Lage in Puerto  
Pollensa.

### Grossartige Gelegenheit.

Huebsches Haus zu verkaufen in  
Puerto Pollensa, mitten in schoe-  
nen Garten. Beste Lage.  
Mit oder ohne Land.

### Zu Vermieten.

Huebsches Sommerhaus, fuer 3-6  
Monate, in Son Serra Gran, in der  
Naeh von Palma. Schoenes Haus  
mit Garten, Garage, etc. Gut möb-  
liert. Wenn gewünscht, Koechin  
und Hausmaedchen. Ideal fuer  
den Sommer.

## Los Amigos de España.

jetzt jeden Dienstag im Garten von  
HOTEL BELLVER